

MODERN LANGUAGES ADMISSIONS TEST MARKING KEY 2025 (FRENCH)

SECTION 1

- a. S'il était plus riche, il ferait le tour du monde.
- b. Il faut absolument que tu finisses tes exercices avant de sortir.
- c. Nous attendions le train sur le quai, quand il a commencé à pleuvoir des cordes.
- d. Après le dîner, ils se promènèrent en montagne pour admirer le coucher du soleil.
- e. Il faut que tu te rendes en ville avant que les magasins ne ferment.
- f. Je regrette que nous n'ayons pas été au cinéma hier soir voir 'Le Comte de Monte Cristo'.
- g. Elle aura beaucoup de mal à comprendre cette règle de grammaire, si cela tombe la semaine prochaine à l'examen.
- h. Si nous avons su qu'il pleuvait, nous serions restés au chaud.
- i. Je suis désolé que vous ayez un problème avec votre commande.
- j. Bien que nous soyons fatigués, nous avons continué à travailler.
- k. Avant de partir en vacances, ils sont allés arroser leur jardin.
- l. Quand je serai en France, j'irai au musée voir une exposition de peintres.
- m. Je doute qu'il vienne assister à la conférence.
- n. Si elle avait moins de travail, elle serait venue à la fête.
- o. Est-elle allée chez le vétérinaire?
- p. Malgré son état de santé, il est parti travailler.
- q. Quelles que soient les circonstances, il vient l'aider dans son entreprise.
- r. Elle a travaillé tout le trimestre, donc elle a réussi son examen.
- s. Voici le livre dont je t'ai parlé hier.
- t. Les conseils que prodigue ma soeur sont toujours les bienvenus.

SECTION 2

Suggested translations. Other formulations may also be acceptable.

- a. De cette soirée je me rappelle peu de choses qu'il y aurait intérêt à rapporter.
I don't remember much about that evening that would be worth telling.
- b. La dernière fois que je l'ai vu sur scène était aussi la dernière où il y était en qualité de chanteur.
The last time I saw him on stage was also the last time he was there as a singer.
- c. Les livres ne montrent pas tout, c'est ce qui fait leur force.
Books don't show everything, that's their strength.
- d. Comment avait-elle pu, seule, cohabiter avec son secret?
How had she been able, all alone, to live with her secret?
- e. J'avais terminé mon rapport, et je n'étais pas d'excellente humeur.
I had finished my report, and I wasn't in a great mood.
- f. Il trempait de petits morceaux de pain dans la sauce.
He was soaking little pieces of bread in the sauce.
- g. Demain tu iras chez Bakar, et tu lui remettras ses vingt mille francs.
Tomorrow you will go to Bakar's, and you will give him back his twenty thousand francs.
- h. Je lui ai donné du chocolat sans lui demander de se laver les mains.
I gave him chocolate without asking him to wash his hands.
- i. On n'entendait pas le train ni les voitures au loin, on n'entendait que nos propres bruits.
We didn't hear either the train or the distant cars, we only heard (the noises we) ourselves (made).
- j. Quand je regarde cette photo, je suis émue de m'y retrouver avec ma belle-mère.
When I look at this photo, I'm moved to see myself there with my stepmother/mother in law.